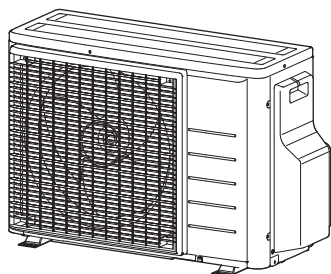


DAIKIN



INSTALAČNÍ NÁVOD

R32 Split Series



Modely

2MXM40M3V1B

2MXM50M2V1B9

2AMXM40M3V1B

2AMXM50M3V1B

CE - DECLARATION-OF-COMFORMITY
CE - KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
CE - DICHIARAZIONE-DI-CONFORMITÀ
CE - DECLARACIÓN-DE-CONFORMITE
CE - CONFORMITÄTSEVKLÄRUNG

Daikin Industries Czech Republic s.r.o.

- 01 **CE** declares under its sole responsibility that the air conditioning models to which this declaration relates.
- 02 **CE** erklärt auf seine alleinige Verantwortung das die Modelle der Klimaanlage für die dieses Erklärungs bestimmt ist.
- 03 **CE** déclare sous sa seule responsabilité que les appareils et/ou matériels visés par la présente déclaration.
- 04 **CE** verklaart hierbij op zijn exclusieve verantwoordelijkheid dat de airconditioning units waarop deze verklaring betrekking heeft.
- 05 **CE** declara bajo su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referencia la declaración.
- 06 **CE** dichiara sotto sua responsabilità che i condizionatori modello a cui è riferita questa dichiarazione.
- 07 **CE** δηλώνει με αποκλειστική ευθύνη ότι τα προϊόντα των κλιματιστικών συσκευών στα οποία αναφέρεται η παρούσα δήλωση.
- 08 **CE** declara sob sua exclusiva responsabilidade que os modelos de ar condicionado a que esta declaração se refere.

2MXM50M2V1B9, 2AMXM50M3V1B,

- 01 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions:
- 02 eriden følgende Norm(en) oder einen anderen Normdokument oder -dokument(en) entsprechnsprechen, unter der Voraussetzung, dass Sie gemäß unseren Anweisungen eingesetzt werden.
- 03 sont conformes à laux normes(s) ou autre(s) document(s) normatifs(s), pour autant qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions.
- 04 conform de volgende norm(en) of één of meer andere bindende documenten zlfh, op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies.

EN60335-2-40

- 10 following the provisions of:
- 11 enligt villkoren i:
- 12 gilt i henhold til bestemmelserne i:
- 13 conformément aux stipulations des:
- 14 overeenkomstig de bepalingen van:
- 15 siguientes las disposiciones de:
- 16 prema odredbama:
- 17 je u skladu s odredbama tuz:
- 18 je u skladu s odredbama tuz:
- 19 в соответствии с положениями:

- 01 "as set out in and judged positively by according to the Certificate
- " as set out in the Technical Constitution File and judged positively by (Modulo applicato) according to the certificate Risk category . Also refer to next page.
- 02 "wie in aufgeführt und von positiv beurteilt gemäß Zertifikat ."
- "wie in der technischen Konstruktionsdatei aufgeführt und von (Angewandtes Modul) positiv ausgerechnet gemäß Zertifikat . Siehe auch nächste Seite.
- 03 "le que défini dans a été évalué positivement par conformément au Certificate ."
- "le que signifié dans le Fichier de Construction Technique a été jugé positivement par (Module appliqué) conformément au Certificate . Catégorie de risque . Se reporter également à la page suivante.
- 04 "zoals vermeld in en positief beoordeeld door overeenkomstig Certificate ."
- "zoals vermeld in het Technische Constitutiondossier en orde bevonden door (begepaste module) overeenkomstig Certificate . Risicocategorie . Zie ook volgende pagina.
- 05 "como se establece en y es valorado positivamente por de acuerdo con el Certificate ."
- "tal como se expone en el Archivo de Construcción Técnica y juzgado positivamente por (Modulo aplicado) según el Certificate . Categoría de riesgo . Consulte también la siguiente página.

- 01 *** DICZ² is authorised to compile the Technical Constitution File.
- 02 *** DICZ² hat die Berechtigung die Technische Konstruktionsakte zusammenzustellen.
- 03 *** DICZ² est autorisé à compiler le Dossier de Construction Technique.
- 04 *** DICZ² is bevoegd om het Technisch Constructiedossier samen te stellen.
- 05 *** DICZ² está autorizada a compilar el Archivo de Construcción Técnica.
- 06 *** DICZ² é autorizada a redigir o Ficheiro de Construção.

2P427092-10H

CE - DECLARACIÓN-DE-CONFORMIDAD
CE - ЗАЯВЛЕНИЕ-О-СОТВЕТСТВИИ
CE - OVERENSTEMMELSEERKLARING
CE - FÖRSÄKRAN-OM ÖVERENSTEMMELSE

- 09 **CE** заявляет, исключительной под свою ответственность, что модели кондиционеров воздуха, к которым относится настоящее заявление.
- 10 **CE** erklærer under ens ansvar, at klimaanlægsmødelerne, som denne deklaration vedrører.
- 11 **CE** erklærer i egen skap av huvudsansvar, att luftkonditioneringsmodellerna som berörs av denna deklaration innebär att:
- 12 **CE** erklærer et fuldstændigt ansvar for at de luftkonditioneringsmodeller, som berøres af denne deklarasjon, innebar at:
- 13 **CE** imolittaa yksinomaan omalla vastuullaan, että läänin ilmoituksen tarkoituksellisesti ilmoitetuilla malleilla:
- 14 **CE** prohlásuje ve své plné odpovědnosti, že modely klimatizace, k nimž se toto prohlášení vztahuje:
- 15 **CE** izjavlja pod isključivo vlastitom odgovornosti, da su modeli klima uređaja na koje se ova izjava odnosi:
- 16 **CE** teljes felelősséggel tudatában kijelenti, hogy a klímaberendezés modelleké, melyekre e nyilatkozati vonatkozik:

- 13 vastaanotet seuraavien standardien ja muiden ohjeellisten dokumenttien vaatimuksia edellyttäen, että niitä käytetään ohjeidemme mukaisesti:
- 14 za prehodku, že jsou vyhovují v souladu s našimi pokyny, odpovídají následujícímu normám nebo normativním dokumentům:
- 15 u skladu sa slijedećim standardom (ima) ili drugim normativnim dokumentom (ima), uz uvjet da se on koristi u skladu s našim uputama.
- 16 megfelelnek az alábbi szabvány(ok)nak vagy egyéb irányadó dokumentum(ok)nak, ha azokat előírtas szerint használják.

Machinery 2006/42/EC ***
Electromagnetic Compatibility 2014/30/EU *
Pressure Equipment 2014/68/EU **
Low Voltage 2014/35/EU

- 10 "as set out in and judged positively by according to the Certificate
- "elaineat nel File Technical Constitution er positivt vurderet af (Anvendt modul) i henhold til Certificate . Risikoklasse . Se også næste side.
- 11 "enligt med den tekniske konstitutionsfil som positivt vurderes af (Faislat modul) i henhold til Certificate . Risikoets klasse ."
- 12 "som det fremkommer i og gennem positivt bedømmelse af ifølge Certificate ."
- "som det fremkommer i den Tekniske Konstitutionsfilen og gennem positivt bedømmelse af (Anvendt modul) ifølge Certificate . Risikokategori . Se også næste side.
- 13 "poka je sačinio sačinio sačinio i skladu s Certificate ."
- "poka on esatily tehniassa Asakissa ja poka on hyväksytty (Suvellettu moduli) Certificate mukaisesti.
- 14 "jak bylo uvedeno v a pozitivně zjištěno s Certificate ."
- "jak bylo uvedeno v souboru technické konstituce a pozitivně zjištěno použitými moduly v souladu s Certificate ."
- Kategorie rizik viz také následující strana.

- 13 *** DICZ² on valtuutettu laatimaan Teknisen Asiakirjan.
- 14 *** Spoločnosť DICZ² má oprávnenie na opívanie technické konštrukcie.
- 15 *** DICZ² je ověřen za zprádu Databáze o technické konstrukci.
- 16 *** A DICZ² fogadit a műszaki konstrukciós dokumentációt összeállítani.
- 17 *** DICZ² er autoriseret til at udarbejde de tekniske konstruktionsdata.
- 18 *** DICZ² har tillatelse til at kompilere den tekniske konstitutionsfilen.

CE - ZJAWA-O-USKLABENOSTI
CE - MEGFELELŐSÉGNYILATKOZAT
CE - DEKLARACJA-ZGODNOSCI
CE - DECLARATIE-DE-CONFORMITATE

- 17 **CE** deklarije na vlastnu, isključivnu odgovornost, da modelle klimatizatorov, ktorých dotyczy niniejsza deklarcia:
- 18 **CE** deklari pe proprie răspundere că aparatele de aer condiționat la care se referă această declarație:
- 19 **CE** z jso odgovorností jávam, že modely klimatiz. naprav, na katere se izjava nanaša:
- 20 **CE** kinnab oma täieliku vastutuse, et käesoleva deklaratsiooni alla kuuluvad kliimaseadete mudelid:
- 21 **CE** deklariira na oman ootusrihviga, et loamaterite kliimatarkiteeritavate seadete, za kormi se omnetas tazi, deklariira:
- 22 **CE** všikša savo atsakomybę skėbia, kad oro kondicionavimo prietaisų modeliai, kuriems yra laikoma ši deklaracija:
- 23 **CE** являю абсолютно ответственной, за то, что являюсь этой декларацией:
- 24 **CE** prihlasje na vlastnu odgovornost, že telo klimatizace moduly, na ktoré sa vzťahuje toto vyhlásenie:
- 25 **CE** lamann kendi sorumluluğunda olmak üzere bu bildirimli ilgili olublu klima modellerinin aşağıdaki gibı olubluğun beyan eder:

- 17 spěňajka v mnoho aspektech, jak je uvedeno v souboru technické konstituce a pozitivně zjištěno použitými moduly v souladu s Certificate ."
- 18 "soort vaststelling op eigen aansprakelijkheid, dat de modellen van de airconditioning apparatuur, waaraan deze verklaring betrekking heeft, overeenkomstig de eisen van de technische constitutionfile zijn goedgekeurd door (toegepaste module) overeenkomstig Certificate . Risicocategorie . Zie ook volgende pagina.
- 19 "como se establece en y es valorado positivamente por de acuerdo con el Certificate ."
- "tal como se expone en el Archivo de Construcción Técnica y juzgado positivamente por (Modulo aplicado) según el Certificate . Categoría de riesgo . Consulte también la siguiente página.

- 10 Direktiiv, med senere ændringer.
- 11 Direktiv, gemäß Änderung.
- 12 Direktiiv, med forordnede ændringer.
- 13 Direktiivja, saelama kehtendatud muudatustega.
- 14 v platnem zneni.
- 15 Smerenice, kako je zmajeno.
- 16 irányelvek, amelyek módosítások rendelkezései.
- 17 v požnejších popravkách.
- 18 Direktiiv, cu amendamentele respective.
- 19 "ka je doobeno v a pozitivno ocenjeno od strane prema Certificate ."
- "ka je doobeno v tehnični masi in odobeno s strani (Uporabljeni moduli) v skladu s Certificate . Kategorija tveganja . Glejte tudi na naslednji strani.
- 20 "nagu on naklad tehnišes dokumentatsions ja heaks kiidetud (liisamodul) vastavalt Certificate . Riskikategooria . Vaadake järgmist lehekülge.
- 21 "kao e arvatavole v ja oetlevone normativno et vastavalt Certificate ."
- "kao e zapisevone Arta za tehnišesko konstrukciju in ocenjene normativno et (Pripadne module) samostalno kategorija tveganja . Pogledajte sledeću stranu.
- 22 "kap nastajajo in kap legajama nastajajo pagal Certificate ."
- "kap nurodyta techninė konstitucijos byloje ir patvirtinta (taikiamos modulis) pagal patvirtintą Certificate rizikos kategoriją ."
- 23 "ka norādās ar atbilstošo pozitīvajam vērtījumam saskaņā ar Certificate ."
- "ka noteikts tehniskajā dokumentācijā atbilstošo pozitīvajam vērtījumam (piemēroti moduli), ko apliecina sertifikāts ."
- Riska kategorija . Skat. arī nākošo lappusi.

- 10 Direktiiv, med senere ændringer.
- 11 Direktiv, gemäß Änderung.
- 12 Direktiiv, med forordnede ændringer.
- 13 Direktiivja, saelama kehtendatud muudatustega.
- 14 v platnem zneni.
- 15 Smerenice, kako je zmajeno.
- 16 irányelvek, amelyek módosítások rendelkezései.
- 17 v požnejších popravkách.
- 18 Direktiiv, cu amendamentele respective.
- 19 "ka je doobeno v a pozitivno zisleno v skladu s Certificate ."
- "ka je doobeno v tehnični masi in odobeno s strani (Uporabljeni moduli) v skladu s Certificate . Kategorija tveganja . Glejte tudi na naslednji strani.
- 20 "nagu on naklad tehnišes dokumentatsions ja heaks kiidetud (liisamodul) vastavalt Certificate . Riskikategooria . Vaadake järgmist lehekülge.
- 21 "kao e arvatavole v ja oetlevone normativno et vastavalt Certificate ."
- "kao e zapisevone Arta za tehnišesko konstrukciju in ocenjene normativno et (Pripadne module) samostalno kategorija tveganja . Pogledajte sledeću stranu.
- 22 "kap nastajajo in kap legajama nastajajo pagal Certificate ."
- "kap nurodyta techninė konstitucijos byloje ir patvirtinta (taikiamos modulis) pagal patvirtintą Certificate rizikos kategoriją ."
- 23 "ka norādās ar atbilstošo pozitīvajam vērtījumam saskaņā ar Certificate ."
- "ka noteikts tehniskajā dokumentācijā atbilstošo pozitīvajam vērtījumam (piemēroti moduli), ko apliecina sertifikāts ."
- Riska kategorija . Skat. arī nākošo lappusi.

- 13 *** DICZ² is authorised to compile the Technical Constitution File.
- 02 *** DICZ² hat die Berechtigung die Technische Konstruktionsakte zusammenzustellen.
- 03 *** DICZ² est autorisé à compiler le Dossier de Construction Technique.
- 04 *** DICZ² is bevoegd om het Technisch Constructiedossier samen te stellen.
- 05 *** DICZ² está autorizada a compilar el Archivo de Construcción Técnica.
- 06 *** DICZ² é autorizada a redigir o Ficheiro de Construção.

CE - ATTIKTIETAS-DEKLARACIJA
CE - VASTAVUSDEKLARACIJA
CE - VYHLÁSENIE-ZHODY
CE - UYJUNLUK-BEYANI

- 21 somersetat na ovrerue, standartivim, protivno tehničkim dokumentim, pri uvjetima, da se koriste prema ovim uslovima:
- 22 zatimka Zemlja nurovuso standardus ir arba) kitas norminius dokumentus su sąlyga, kad yra naudojami pagal mūsų nurodymus:
- 23 bet, ja teisi atbilsti režiājia norādījumiem, abist sekojosiem standartiem un citiem normatīviem dokumentiem:
- 24 su v zhode s nasledujujimi) normatīviem) alebo nym(i) normatīviem) dokumentiem), za predpokladu, že sa používajú v súlade s našim navodom:
- 25 trūnūn, laimatinizma gōre kulūminima kosulvija aspaūdikai standartiar v norm beiltein begeterije uyumūtur:



- 21 somersetat na ovrerue, standartivim, protivno tehničkim dokumentim, pri uvjetima, da se koriste prema ovim uslovima:
- 22 zatimka Zemlja nurovuso standardus ir arba) kitas norminius dokumentus su sąlyga, kad yra naudojami pagal mūsų nurodymus:
- 23 bet, ja teisi atbilsti režiājia norādījumiem, abist sekojosiem standartiem un citiem normatīviem dokumentiem:
- 24 su v zhode s nasledujujimi) normatīviem) alebo nym(i) normatīviem) dokumentiem), za predpokladu, že sa používajú v súlade s našim navodom:
- 25 trūnūn, laimatinizma gōre kulūminima kosulvija aspaūdikai standartiar v norm beiltein begeterije uyumūtur:

- 10 Direktiiv, med senere ændringer.
- 11 Direktiv, gemäß Änderung.
- 12 Direktiiv, med forordnede ændringer.
- 13 Direktiivja, saelama kehtendatud muudatustega.
- 14 v platnem zneni.
- 15 Smerenice, kako je zmajeno.
- 16 irányelvek, amelyek módosítások rendelkezései.
- 17 v požnejších popravkách.
- 18 Direktiiv, cu amendamentele respective.
- 19 "ka je doobeno v a pozitivno zisleno v skladu s Certificate ."
- "ka je doobeno v tehnični masi in odobeno s strani (Uporabljeni moduli) v skladu s Certificate . Kategorija tveganja . Glejte tudi na naslednji strani.
- 20 "nagu on naklad tehnišes dokumentatsions ja heaks kiidetud (liisamodul) vastavalt Certificate . Riskikategooria . Vaadake järgmist lehekülge.
- 21 "kao e arvatavole v ja oetlevone normativno et vastavalt Certificate ."
- "kao e zapisevone Arta za tehnišesko konstrukciju in ocenjene normativno et (Pripadne module) samostalno kategorija tveganja . Pogledajte sledeću stranu.
- 22 "kap nastajajo in kap legajama nastajajo pagal Certificate ."
- "kap nurodyta techninė konstitucijos byloje ir patvirtinta (taikiamos modulis) pagal patvirtintą Certificate rizikos kategoriją ."
- 23 "ka norādās ar atbilstošo pozitīvajam vērtījumam saskaņā ar Certificate ."
- "ka noteikts tehniskajā dokumentācijā atbilstošo pozitīvajam vērtījumam (piemēroti moduli), ko apliecina sertifikāts ."
- Riska kategorija . Skat. arī nākošo lappusi.

- 10 Direktiiv, med senere ændringer.
- 11 Direktiv, gemäß Änderung.
- 12 Direktiiv, med forordnede ændringer.
- 13 Direktiivja, saelama kehtendatud muudatustega.
- 14 v platnem zneni.
- 15 Smerenice, kako je zmajeno.
- 16 irányelvek, amelyek módosítások rendelkezései.
- 17 v požnejších popravkách.
- 18 Direktiiv, cu amendamentele respective.
- 19 "ka je doobeno v a pozitivno zisleno v skladu s Certificate ."
- "ka je doobeno v tehnični masi in odobeno s strani (Uporabljeni moduli) v skladu s Certificate . Kategorija tveganja . Glejte tudi na naslednji strani.
- 20 "nagu on naklad tehnišes dokumentatsions ja heaks kiidetud (liisamodul) vastavalt Certificate . Riskikategooria . Vaadake järgmist lehekülge.
- 21 "kao e arvatavole v ja oetlevone normativno et vastavalt Certificate ."
- "kao e zapisevone Arta za tehnišesko konstrukciju in ocenjene normativno et (Pripadne module) samostalno kategorija tveganja . Pogledajte sledeću stranu.
- 22 "kap nastajajo in kap legajama nastajajo pagal Certificate ."
- "kap nurodyta techninė konstitucijos byloje ir patvirtinta (taikiamos modulis) pagal patvirtintą Certificate rizikos kategoriją ."
- 23 "ka norādās ar atbilstošo pozitīvajam vērtījumam saskaņā ar Certificate ."
- "ka noteikts tehniskajā dokumentācijā atbilstošo pozitīvajam vērtījumam (piemēroti moduli), ko apliecina sertifikāts ."
- Riska kategorija . Skat. arī nākošo lappusi.

- 13 *** DICZ² is authorised to compile the Technical Constitution File.
- 02 *** DICZ² hat die Berechtigung die Technische Konstruktionsakte zusammenzustellen.
- 03 *** DICZ² est autorisé à compiler le Dossier de Construction Technique.
- 04 *** DICZ² is bevoegd om het Technisch Constructiedossier samen te stellen.
- 05 *** DICZ² está autorizada a compilar el Archivo de Construcción Técnica.
- 06 *** DICZ² é autorizada a redigir o Ficheiro de Construção.

Bezpečnostní opatření




	Před ovládáním jednotky si pečlivě přečtěte bezpečnostní opatření v tomto návodu.		Tento spotřebič je plněn chladivem R32.
---	---	---	---

- Zde popsaná bezpečnostní opatření jsou označena nápisy VÝSTRAHA a VAROVÁNÍ. Oba nápisy upozorňují na důležité informace, které se týkají bezpečnosti. Všechna taková opatření je třeba dodržovat za všech okolností.
- Význam informací VÝSTRAHA a VAROVÁNÍ





 **VÝSTRAHANedodržení těchto pokynů může zapříčinit zranění osob nebo smrt.**

 **VAROVÁNÍNedodržení těchto pokynů může způsobit škody na majetku nebo zranění osob, které může v závislosti na podmínkách být i velmi vážné.**

- Bezpečnostní značky uvedené v tomto návodu mají následující významy:

 Vždy se řiďte těmito pokyny.	 Zkontrolujte, zda je jednotka řádně uzemněna.	 Nikdy se nepokoušejte.
--	---	--


- Po dokončení instalace proveďte zkušební provoz pro kontrolu chyb a dle návodu k obsluze zákazníkovi vysvětlete, jak klimatizaci ovládat a jak se o ni starat.
- Původním jazykem tohoto návodu je Angličtina. Všechny ostatní jazyky jsou překladem originálního návodu.

 VÝSTRAHA	
<ul style="list-style-type: none">• Požádejte svého prodejce nebo kvalifikované pracovníky, aby provedli instalační práce. Nikdy se nepokoušejte klimatizační jednotku sami instalovat. Nesprávná instalace může mít za následek únik vody, úraz elektrickým proudem nebo požár.	
<ul style="list-style-type: none">• Instalujte klimatizační jednotku v souladu s pokyny uvedenými v tomto návodu k instalaci. Nesprávná instalace může mít za následek únik vody, úraz elektrickým proudem nebo požár.	
<ul style="list-style-type: none">• Používejte pouze příslušenství, volitelné vybavení a náhradní díly vyrobené nebo schválené společností Daikin.	
<ul style="list-style-type: none">• Klimatizační jednotku nainstalujte na dostatečně silné základy, které unesou její hmotnost. Nedostatečně pevné uložení může vést k pádu zařízení a způsobit zranění.	
<ul style="list-style-type: none">• Elektrické práce musí být prováděny v souladu s příslušnými místními a národními předpisy a pokyny v tomto návodu k instalaci. Použijte výhradně samostatný napájecí obvod. Nedostatek kapacity napájecího obvodu a nesprávné provedení může mít za následek úraz elektrickým proudem nebo požár.	
<ul style="list-style-type: none">• Použijte kabel s dostatečnou délkou. Nepoužívejte propojené vodiče nebo prodlužovací kabel. Může dojít k přehřátí, zásahu elektrickým proudem nebo požáru.	
<ul style="list-style-type: none">• Ujistěte se, že je veškeré elektrické zapojení zabezpečeno, jsou použity stanovené vodiče a přípojky či vodiče nejsou vystaveny námaze. Nesprávné připojení nebo zajištění vodičů může mít za následek abnormální nahromadění tepla nebo požár.	
<ul style="list-style-type: none">• Při připojování napájení a vedení mezi vnitřní a venkovní jednotkou vedte vodiče tak, aby bylo možné dobře uzavřít kryt řídicí jednotky. Nesprávné umístění krytu řídicí jednotky může způsobit úraz elektrickým proudem, požár, nebo přehřátí svorek.	
<ul style="list-style-type: none">• Je-li napájecí kabel poškozen, je nutné provést jeho výměnu výrobcem, jeho servisním zástupcem nebo jinou oprávněnou osobou, aby bylo vyloučeno riziko úrazu elektrickým proudem nebo jiného nebezpečí.	
<ul style="list-style-type: none">• Pokud během instalace dojde k úniku chladiva, ihned proveďte odvětrání místnosti. Při styku chladiva s ohněm může vznikat jedovatý plyn.	
<ul style="list-style-type: none">• Po dokončení instalace zkontrolujte, zda nedochází k úniku plyného chladiva. Pokud plyné chladivo uniká do místností a přijde do styku se zdrojem ohně, například ohříváčem s ventilátorem, troubou nebo vařičem, mohou vznikat jedovaté plyny.	
<ul style="list-style-type: none">• Při instalaci nebo přemísťování klimatizačního zařízení zajistěte odvětrání chladivového okruhu tak, aby neobsahoval žádný vzduch a používejte pouze stanovené chladivo (R32). Přítomnost vzduchu nebo jiných cizích látek v chladivovém okruhu způsobuje abnormální vzrůst tlaku, což může vést k poškození zařízení a dokonce zranění.	
<ul style="list-style-type: none">• Během instalace bezpečně připojte potrubí chladiva předtím, než spustíte kompresor. Jestliže potrubí chladiva není připojeno a uzavírací ventil je otevřen při spuštění kompresoru, dojde k nasátí vzduchu, což způsobí abnormální tlak v chladivovém cyklu. Může dojít k poškození zařízení a dokonce k úrazu.	
<ul style="list-style-type: none">• Během režimu odčerpávání zastavte kompresor předtím, než budete demontovat potrubí chladiva. Pokud je během odčerpávání kompresor stále v provozu a uzavírací ventil otevřený, bude vzduch nasáván dovnitř, když bude potrubí chladiva demontováno, což způsobí abnormální tlak během chladivového cyklu a může vést k poškození zařízení a dokonce k úrazu.	
<ul style="list-style-type: none">• Zajistěte uzemnění klimatizační jednotky. Jednotku je zakázáno uzemňovat k potrubí, hromosvodu či telefonnímu vedení. Nesprávné uzemnění může způsobit úraz elektrickým proudem.	
<ul style="list-style-type: none">• Zajistěte instalaci jističe svodového zemního proudu. Nebude-li jistič instalován, hrozí riziko úrazu elektrickým proudem nebo požáru.	
<ul style="list-style-type: none">• Nepoužívejte žádné jiné prostředky k urychlení procesu odmrazování nebo čištění, než jaké jsou doporučeny výrobcem.	

Bezpečnostní opatření

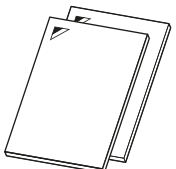
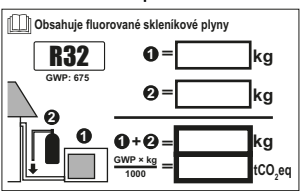
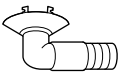

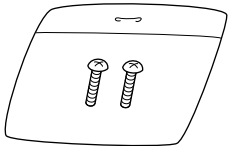
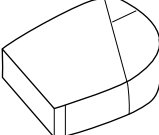
<ul style="list-style-type: none">• Tento spotřebič musí být uložen v místnosti bez nepřetržitě používaných zdrojů zapálení (například: otevřené plameny, plynový spotřebič nebo elektrický ohřívač).
<ul style="list-style-type: none">• Nepropichovat ani nevhazovat do ohně.
<ul style="list-style-type: none">• Mějte na paměti, že chladivo nemusí mít žádný zápach.
<ul style="list-style-type: none">• Tento spotřebič se musí instalovat, obsluhovat a skladovat v místnosti, která je větší než minimální požadovaná podlahová plocha.
<ul style="list-style-type: none">• Dodržujte státní předpisy týkající se použití plynu.

VAROVÁNÍ

<ul style="list-style-type: none">• Klimatizační zařízení neinstalujte na místa, kde hrozí nebezpečí úniku hořlavých plynů. V případě úniku plynu může tento po nahromadění v blízkosti klimatizace zapříčinit poškození zařízení.	
<ul style="list-style-type: none">• Postupujte dle pokynů v tomto instalačním návodu a nainstalujte vypouštěcí potrubí, aby se zajistilo patřičný odvod kondenzátu a zaizolujte potrubí, aby se zabránilo kondenzaci. Nesprávně instalované vypouštěcí potrubí může způsobit únik vody v interiéru a škody na majetku.	
<ul style="list-style-type: none">• Utáhněte převlečnou matici podle předepsané metody pomocí momentového klíče. Pokud je převlečná matice příliš utažena, může po delší době použití prasknout a způsobit únik chladiva.	
<ul style="list-style-type: none">• Vždy realizujte odpovídající opatření tak, aby se venkovní jednotka nemohla stát úkrytem malých zvířat. Malá zvířata mohou svým dotykem s elektrickými částmi způsobit poruchu, kouř nebo požár. Poučte prosím zákazníka o nutnosti udržování čistoty v okolí jednotky.	
<ul style="list-style-type: none">• Teplota okruhu chladiva bude vysoká. Vedte prosím propojovací vodič mezi jednotkami mimo měděné trubky, které nejsou tepelně izolovány.	
<ul style="list-style-type: none">• Tento spotřebič je určen k použití odborníky nebo školenými uživateli v obchodech, v lehkém průmyslu a na farmách, nebo pro komerční a domácí použití určenými osobami.	
<ul style="list-style-type: none">• Hladina akustického tlaku je nižší než 70 dB(A).	
<ul style="list-style-type: none">• Zaveďte knihu záznamů a kartu zařízení. Dle platných předpisů může být nutné k zařízení zavést knihu záznamů obsahující alespoň následující položky: informace o údržbě, opravách, výsledky zkoušek, dobu pohotovostního režimu atd.	
<ul style="list-style-type: none">• Na přístupném místě systému musí uvedeny následující informace:<ul style="list-style-type: none">- pokyny pro vypnutí systému v případě nouzového stavu- název a adresa hasičské stanice, policie a nemocnice- název, adresa a telefonní čísla nonstop servisuPro tuto knihu záznamů poskytuje v Evropě nezbytné pokyny norma EN378.	

Příslušenství

Příslušenství dodávané s venkovní jednotkou:

<p>Ⓐ Instalační návod + návod pro R32</p>  <p>Nachází se ve spodní části balení skříně.</p>	1	<p>Ⓑ Štítek pro označení náplně chladiva</p>  <p>Nachází se ve spodní části balení skříně.</p>	1
<p>Ⓒ Vypouštěcí přípojka</p>  <p>Nachází se ve spodní části balení skříně.</p>	1	<p>Ⓓ Vícejazyčný štítek pro označení fluorovaných skleníkových plynů</p>  <p>Nachází se ve spodní části balení skříně.</p>	1
<p>Ⓔ Sáček se šrouby (pro připevnění příchytky vodiče)</p>  <p>Nachází se ve spodní části balení skříně.</p>	1	<p>Ⓕ Sestava reduktoru (pouze krytí 50)</p>  <p>Nachází se ve spodní části balení skříně.</p>	1

Bezpečnostní opatření pro výběr místa instalace

- 1) Zvolte dostatečně pevné místo, které unese hmotnost a vydrží vibrace jednotky a na kterém nebude hluk provozu zesilován.
- 2) Zvolte místo, na kterém horký vzduch vypouštěný z jednotky nebo hluk provozu jednotky nebude obtěžovat sousedy uživatele.
- 3) Vyhněte se místům blízko ložnice a podobných místností, aby hluk provozu jednotky nezpůsobil žádné potíže.
- 4) Musí být zajištěn dostatečný prostor pro přenos jednotky jak na místo, tak z místa její instalace.
- 5) Musí být zajištěn dostatečný prostor pro průchod vzduchu bez překážek u vstupu a výstupu vzduchu.
- 6) Místo instalace musí být bez možnosti úniku hořlavých plynů z blízkého okolí.
- 7) Instalujte jednotky, napájecí kabely a propojovací vodiče mezi jednotkami minimálně 3 metry od televizních a rozhlasových přijímačů. Splněním tohoto požadavku zabráníte rušení obrazu a zvuku těchto přijímačů. (Šum může být slyšet i když je umístěna ve větší vzdálenosti než 3 metry, a to v závislosti na podmínkách rádiových vln.)
- 8) V pobřežních oblastech nebo na jiných místech se slanou atmosférou síranového plynu může životnost klimatizační jednotky zkracovat koroze.
- 9) Protože z venkovní jednotky může vytékat voda, neumísťujte pod jednotku žádné předměty, které vyžadují uložení v suchu.

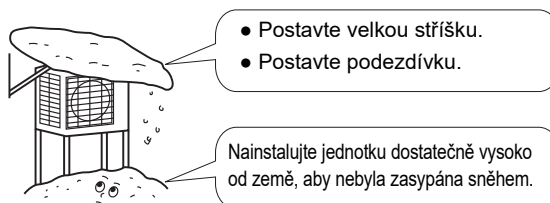
POZNÁMKA

Jednotky nesmí být instalovány zavěšením ze stropu nebo ukládáním na sebe.

⚠ VÝSTRAHA

Při provozování klimatizačního zařízení při nízké teplotě okolí postupujte dle pokynů uvedených níže.

- Aby se zabránilo vystavení jednotky větru, nainstalujte venkovní jednotku stranou sání směrem ke stěně.
- Nikdy nainstalujte venkovní jednotku na místo, kde strana sání může být přímo vystavena větru.
- Aby se zabránilo vystavení jednotky větru, doporučuje se namontovat ochranný plech na stranu výstupu vzduchu venkovní jednotky.
- V oblastech se silným sněžením zvolte takové místo instalace, kde sníh nijak neovlivní provoz jednotky.

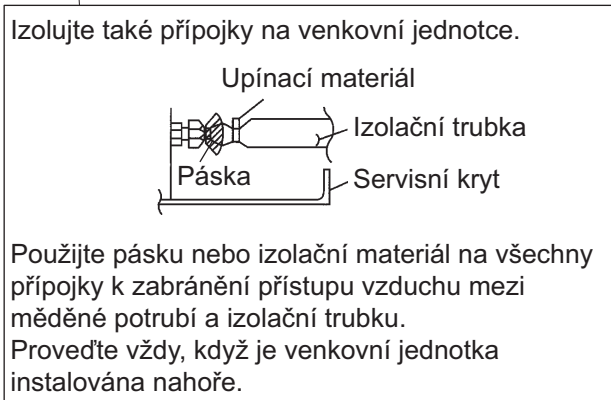
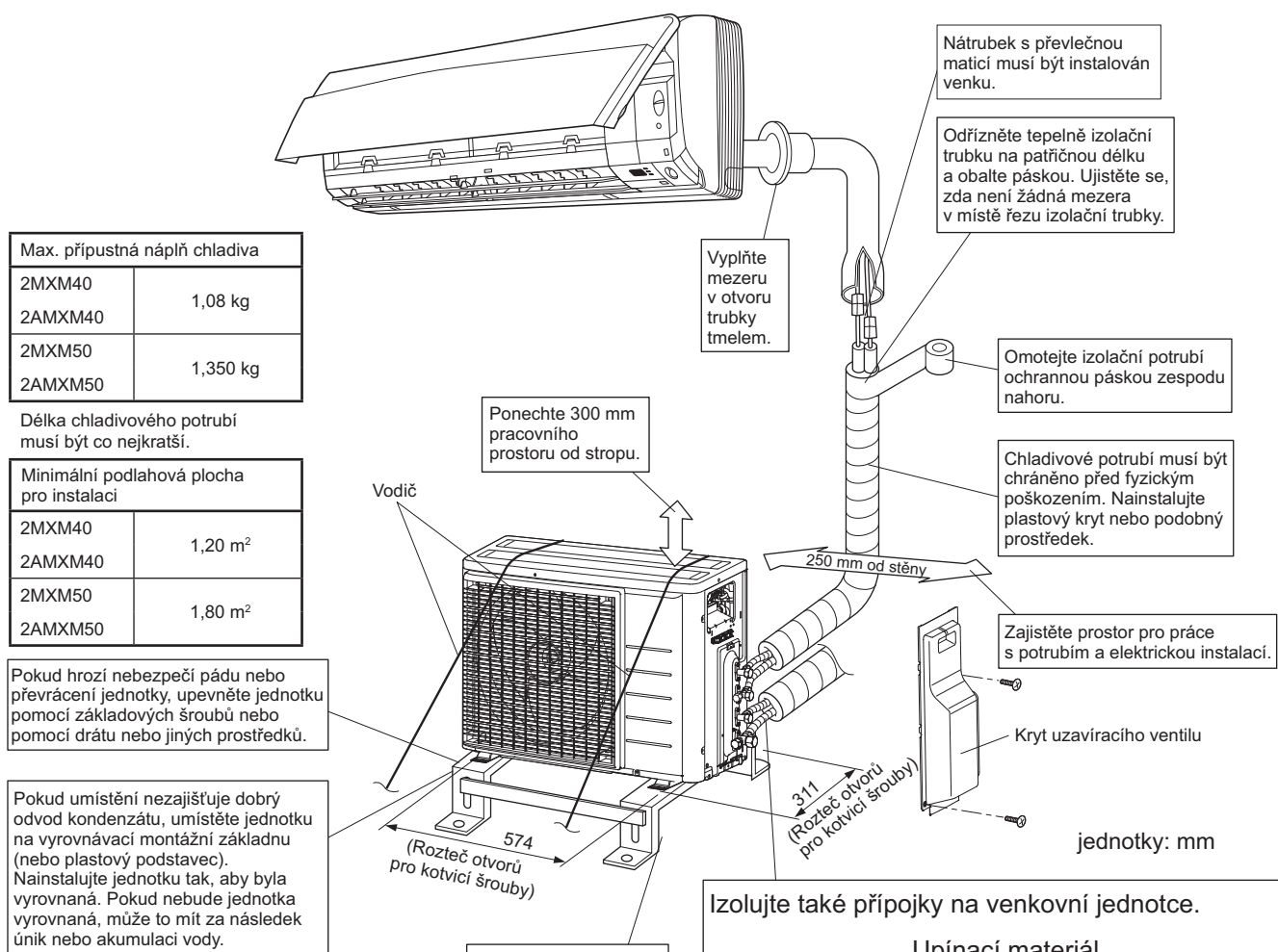


Výkresy instalace vnitřní/venkovní jednotky

Pro instalaci vnitřní jednotky se řiďte instalačním návodem dodaným pro vnitřní jednotku.
(Obrázek ukazuje nástěnnou vnitřní jednotku.)

! VÝSTRAHA

- Nepřipojujte vestavěné větve potrubí a venkovní jednotku, když pouze provádíte instalaci potrubí bez připojení vnitřní jednotky, abyste později nepřidali další vnitřní jednotku.
Zajistěte, aby se žádné nečistoty nebo vlhkost nedostali do vestavěné větve potrubí.
Podrobnosti viz strana 10 „Bezpečnostní opatření pro pokládání potrubí chladiva“.
- Nelze připojovat vnitřní jednotku pouze pro jednu místnost. **Zajistěte připojení alespoň 2 místností.**



Instalace

- Nainstalujte jednotku vodorovně.
- Jednotka může být nainstalována přímo na betonovou verandu nebo zpevněné místo, pokud je k dispozici dobrá drenáž.
- Pokud existuje možnost přenosu případných vibrací do budovy, použijte antivibrační pryž (běžná dodávka).

1. Přípojky (připojovací otvor)

Nainstalujte vnitřní jednotku podle níže uvedené tabulky, která ukazuje vztah mezi krytím vnitřní jednotky a odpovídajícím otvorem.

Celková krytí vnitřní jednotky, která může být připojena k této jednotce:

Typ s tepelným čerpadlem: $\left. \begin{matrix} 2AMXM40M^* \\ 2MXM40M^* \end{matrix} \right\}$ Až 6,0 kW $\left. \begin{matrix} 2AMXM50M^* \\ 2MXM50M^* \end{matrix} \right\}$ Až 8,5 kW

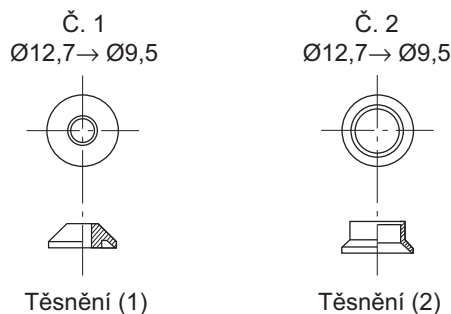
Přípojka	2AMXM40M* 2MXM40M*	2AMXM50M* 2MXM50M*
A	15, 20, 25, 35	15, 20, 25, 35, 42
B	15, 20, 25, 35	15 , 20 , 25 , 35 , 42, 50

 : Používejte redukce k připojení potrubí.

 : Volitelné příslušenství

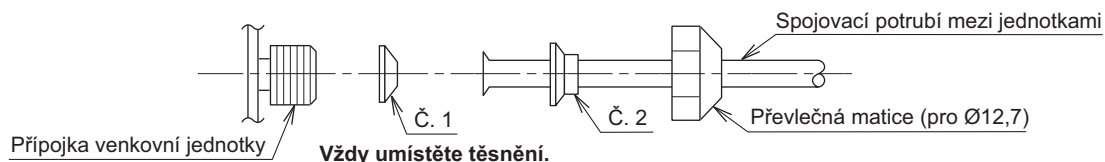
Informace o číslech redukcí a jejich tvaru naleznete v části "Jak používat redukce".

Jak používat reduktory



Použijte dodané reduktory s jednotkou podle níže uvedeného popisu.

- Připojení potrubí Ø9,5 k připojovacímu otvoru plynového potrubí pro Ø12,7:

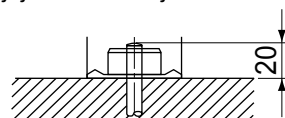


- Při použití balení reduktoru uvedeného výše, věnujte pozornost tomu, abyste nepřetáhli matici, protože se může poškodit menší potrubí. (cca 2/3 - 1 normálního utahovacího momentu)
- Naneste vrstvu chladicího oleje na ozávitovaný připojovací otvor venkovní jednotky, kde vstupuje převlečná matice.
- Používejte vhodný klíč, aby nedošlo k poškození připojovacího závitu přetažením převlečné matice.

Utahovací moment převlečné matice	
Převlečná matice Ø12,7	49,5–60,3 N·m (505–615 kgf·cm)

Bezpečnostní opatření při instalaci

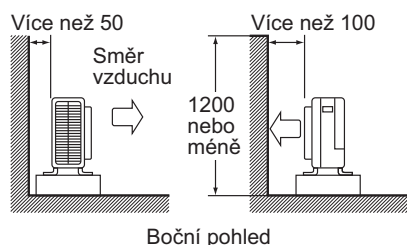
- Zkontrolujte pevnost a vyrovnanost podlahy pro instalaci, aby jednotka po instalaci nezpůsobovala při provozu vibrace nebo hluk.
- Dle nákresu základů dobře jednotku upevněte pomocí základových šroubů. (Připravte 4 sady na trhu dostupných základových šroubů, matic a podložek M8 nebo M10.)
- Nejlepší je zašroubovat základové šrouby, dokud jejich konce nejsou 20 mm nad povrchem základů.



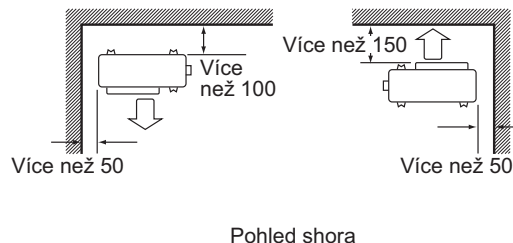
Směrnice instalace venkovní jednotky

- Tam, kde je stěna nebo jiná překážka v cestě vstupu nebo výstupu vzduchu venkovní jednotky, postupujte podle níže uvedených instalačních pokynů.
- Pro všechny níže uvedené instalační vzory musí být výška stěny na výstupní straně 1200 mm nebo méně.

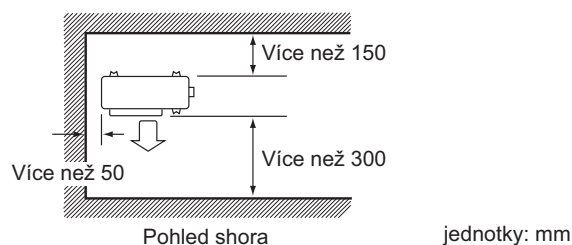
Stěna na jedné straně



Stěna na dvou stranách



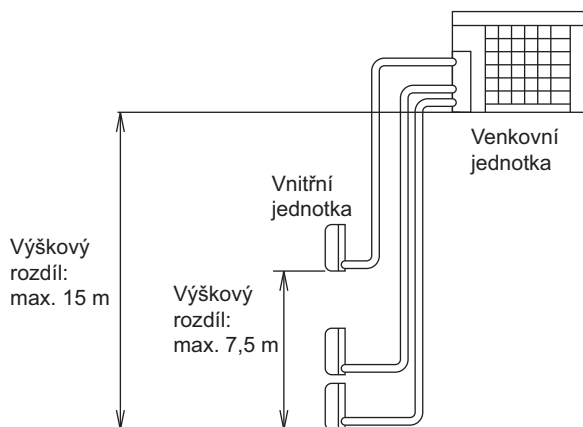
Stěna na třech stranách



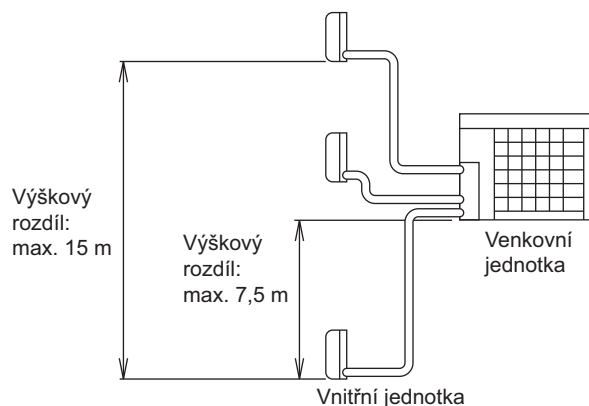
Výběr místa instalace vnitřních jednotek

- Maximální povolená délka potrubí chladiva a maximální přípustný výškový rozdíl mezi venkovními a vnitřními jednotkami jsou uvedeny níže.
(Čím kratší je potrubí chladiva, tím lepší výkon. Připojujte tak, aby bylo potrubí co nejkratší. **Nejkratší povolená délka na místnost je 3 m.**)

Potrubí ke každé vnitřní jednotce	Max. 20 m.
Celková délka potrubí mezi všemi jednotkami	Max. 30m.



V případě, že je venkovní jednotka umístěna výše, než vnitřní jednotky.



V případě, že je venkovní jednotka umístěna jinak. (Je-li níže než jedna nebo více vnitřních jednotek.)

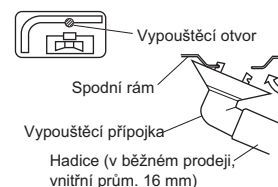
Chladivové potrubí

1. Instalace venkovní jednotky

- 1) Při instalaci venkovní jednotky se řiďte pokyny v části „Bezpečnostní opatření pro výběr místa instalace“ na straně 3 a „Výkresy instalace vnitřní/venkovní jednotky“ na straně 4.
- 2) Jestliže je nutné zajistit odtokové potrubí, postupujte dle níže uvedených pokynů.

2. Odvod vody

- 1) Pro vypuštění použijte vypouštěcí přípojku.
- 2) Pokud vypouštěcí přípojku zakrývá montážní základna nebo podlaha, umístěte další podstavce patek o výšce alespoň 30 mm pod patky venkovní jednotky.
- 3) V chladných oblastech nepoužívejte u venkovní jednotky vypouštěcí zátku a vypouštěcí hadici.
(Mohlo by dojít k zamrznutí vody a omezení topného výkonu jednotky.)

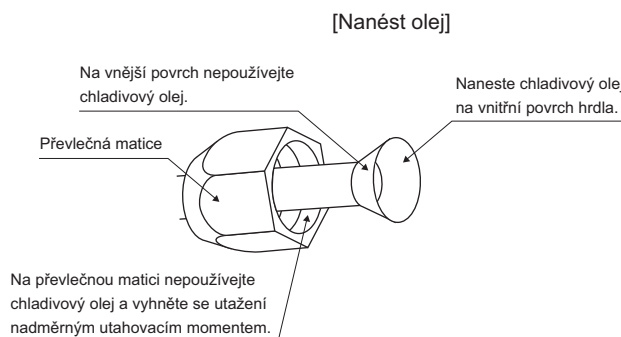


3. Chladivové potrubí

⚠ VÝSTRAHA

- Použijte převlečnou matici upevněnou k hlavní jednotce. (Aby se zabránilo prasknutí matice stárnutím.)
- Aby se zabránilo úniku plynu, naneste chladivový olej pouze na vnitřní povrch rozšíření. (Používejte chladivový olej pro R32.)
- Při utahování převlečných matic použijte momentové klíče, aby se zabránilo poškození matic a únikům plynu.
- Nepoužívejte opakovaně spoje/šroubení, které již byly použity.
- Instalaci musí provádět instalační technik, výběr materiálů a instalace musí splňovat platná legislativní nařízení. V Evropě musí být použita norma EN378.
- Ujistěte se, že potrubí na místě instalace a přípojky nejsou vystaveny namáhání.

Vyrovnejte středy obou rozšíření (hrdla) a utáhněte matice rukou o 3 nebo 4 otočky. Poté je pevně dotáhněte momentovými klíči.



Utahovací moment převlečné matice	
Převlečná matice pro $\phi 6,4$	14,2-17,2 N • m (144-175 kgf • cm)
Převlečná matice pro $\phi 9,5$	32,7-39,9 N • m (333-407 kgf • cm)
Převlečná matice pro $\phi 12,7$	49,5-60,3 N • m (505-615 kgf • cm)

Utahovací moment krytu ventilu		
Plynová strana		Kapalinová strana
3/8 palce	1/2 palce	1/4 palce
21,6-27,4 N • m (220-280 kgf • cm)	48,1-59,7 N • m (490-610 kgf • cm)	21,6-27,4 N • m (220-280 kgf • cm)
Utahovací moment krytu servisní přípojky		
10,8-14,7 N • m (110-150 kgf • cm)		

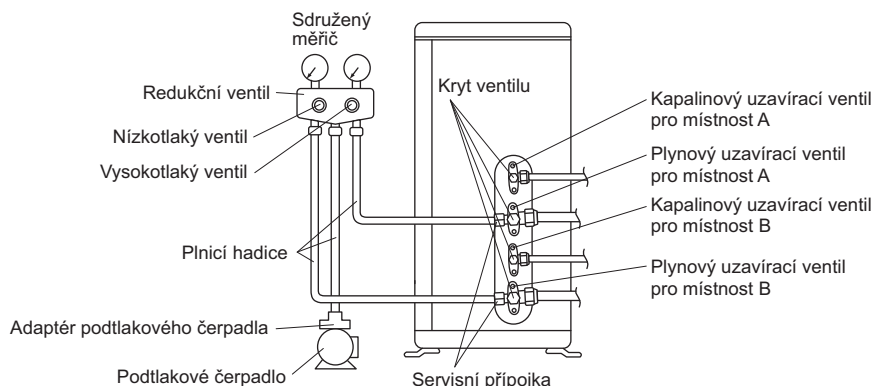
Chladivové potrubí

4. Odvzdušnění a kontrola úniku plynu

⚠ VAROVÁNÍ

- Do chladicího cyklu nepřidávejte žádné jiné chladivo, než předepsané chladivo (R32).
- Když dojde k úniku plynného chladiva, vyvětrejte místnost co možná nejdříve a co možná nejdéle.
- Chladivo R32, stejně jako ostatní chladiva, musí být vždy regenerováno a nikdy nesmí být vypouštěno do okolního prostředí.
- Nezapomeňte zkontrolovat možný únik plynu.
- Během zkoušek nikdy netlakujte zařízení pomocí vyššího tlaku než je maximální přípustný tlak (viz typový štítek na jednotce).
- Nikdy se nedotýkejte náhodně uniklého chladiva přímo. To by mohlo způsobit vážná poranění vyvolaná omrzlinami.

- Jakmile je instalace potrubí dokončena, je nutné provést odvzdušnění a zkontrolovat, zda nedochází k únikům plynu.
 - Nezapomeňte provést podtlakové čerpání u všech místností současně.
 - Ujistěte se, že používáte pro R32 speciální nástroje (redukční ventil s měřidlem, plnicí hadice, podtlakové čerpadlo, adaptér podtlakového čerpadla atd.).
 - K ovládní dříku uzavíracího ventilu použijte klíč s šestihrannou hlavou (4 mm).
 - Veškeré spoje potrubí chladiva musí být utaženy momentovým klíčem a předepsaným utahovacím momentem.
- 1) Připojte výstupky plnicí hadice (strana k zatlačení kolíku) pro nízký tlak a vysoký tlak na měrný rozdělovač do servisní přípojky plynového uzavíracího ventilu pro místnosti **A a B**.
 - 2) Úplně otevřete nízkotlaký ventil (Lo) a vysokotlaký ventil (Hi) redukčního ventilu.
 - 3) Použijte podtlakové čerpání po dobu 20 minut nebo déle. Zkontrolujte, že kombinovaný tlakoměr udává hodnotu $-0,1$ MPa (-76 cmHg).
 - 4) Po kontrole podtlaku uzavřete nízkotlaké a vysokotlaké ventily na měrném rozdělovači a zastavte podtlakové čerpání. (V tomto stavu počkejte 4-5 minut a kontrolujte, že se ručička sdruženého měřidla nepohybuje zpět.) Jestliže se pohybuje zpět, může to signalizovat výskyt vlhkosti nebo únik ze spojovacích dílů. Po prohlídce všech spojů a uvolnění a následného dotažení matic opakujte kroky 2) → 3) → 4).
 - 5) Sundejte kryty ventilů na uzavíracích ventilech kapaliny a plynu na potrubích pro místnosti A a B.
 - 6) Otevřete vřetena ventilů na uzavíracích ventilech kapaliny a plynu pro místnosti A a B tím, že je otočíte o 90° proti směru chodu hodinových ručiček pomocí šestihranného klíče. Po 5 sekundách je uzavřete a zkontrolujte úniky plynu. Po kontrole možného úniku plynu zkontrolujte oblasti kolem hrdel na vnitřní jednotce a oblasti kolem hrdel a vřeten ventilů na venkovní jednotce pomocí mýdlové vody. Po kontrole důkladně otřete.
 - 7) Odeberte plnicí hadici ze servisních přípojek uzavíracího ventilu plynu na potrubích pro místnosti A a B a plně otevřete uzavírací ventily plynu na potrubích pro místnosti A a B. (Zastavte vřetena ventilů co nejdále je to možné a nepokoušejte se jimi dále otáčet.)
 - 8) Použijte momentový klíč pro utažení krytů ventilů a krytů servisních přípojek na uzavíracích ventilech kapaliny a plynu na potrubích pro místnosti A a B na navržený utahovací moment.

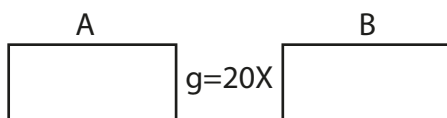


Chladivové potrubí

5. Plnění chladiva

1-1. Doplnění chladiva

- Pokud celková délka potrubí chladiva překročí 20 m, dodejte chladivo. (Maximální celková délka potrubí chladiva pro všechny místnosti je 30 m.)



A: Množství k dodání

B: Délka potrubí chladiva minus 20. (Celkem pro všechny místnosti)

1-2. Kompletní naplnění chladiva

- Celkové množství chladiva k doplnění je množství uvedené na typovém štítku zařízení a množství dodatečného chladiva.

Důležité informace ohledně použitého chladiva.

Tento výrobek obsahuje fluorované skleníkové plyny.

Tyto plyny nevypouštějte do atmosféry.

Typ chladiva: **R32**

Hodnota GWP⁽¹⁾: **675**

⁽¹⁾ GWP = Global warming potential
(potenciál globálního oteplování)

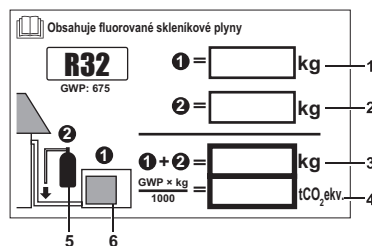
Vyplňte prosím nesmazatelným inkoustem,

- ① tovární náplň chladiva ve výrobku,
- ② doplňující množství chladiva naplněného v místě instalace a
- ①+② celkovou náplň chladiva

■ Výpočet ekvivalentu tCO₂ se provádí dle vzorce
(zaokrouhлено na 2 desetinná místa)

na štítku chladiva dodaném s tímto výrobkem.

Vyplněný štítek musí být nalepen v blízkosti plnicí přípojky chladiva výrobku (např. na vnitřní stranu krytu uzavíracího ventilu).



1 tovární náplň chladiva ve výrobku: viz typový štítek jednotky

2 doplňující množství chladiva naplněného v místě instalace

3 celková náplň chladiva

4 **Emise skleníkových plynů**
celkové náplně chladiva vyjádřené jako ekvivalent tun CO₂

5 láhev na chladivo a rozdělovací potrubí pro plnění

6 venkovní jednotka

POZNÁMKA

Národní implementace směrnic EU u některých fluorovaných skleníkových plynů může vyžadovat jejich uvedení v příslušném oficiálním jazyce na jednotce. Proto je s jednotkou dodáván vícejazyčný štítek označující fluorované skleníkové plyny. Pokyny pro nalepení jsou znázorněny na zadní straně tohoto štítku.



POZNÁMKA

V Evropě se používají **emise skleníkových plynů** celkové náplně chladiva v systému (vyjádřeno jako ekvivalent tun CO₂) ke stanovení intervalů údržby. Řiďte se platnými předpisy.

Vzorec pro výpočet emisí skleníkových plynů:

hodnota GWP chladiva × celková náplň chladiva [v kg] / 1000

Použijte hodnotu GWP uvedenou na štítku s informacemi o náplni chladiva. Tato hodnota GWP je založena na 4. hodnotící zprávě IPCC. Hodnota GWP uvedená v tomto návodu může být zastaralá (tj. provedená na základě 3. hodnotící zprávy IPCC).

⚠ VÝSTRAHA

- I když je uzavírací ventil plně uzavřen, chladivo může pomalu unikat; nenechávejte převlečnou matici sundanou po dlouhou dobu.
- Nepřepíňujte chladivem. Jinak se může poškodit kompresor.

Bezpečnostní opatření pro kompresor

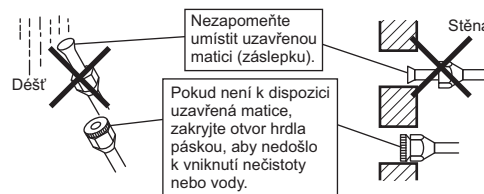
⚠ VÝSTRAHA	
	Riziko úrazu elektrickým proudem <ul style="list-style-type: none"> • Tento kompresor používejte pouze na uzemněném systému. • Před prováděním servisu vypněte napájení. • Před zapnutím napájení zavřete kryt svorkovnice.
	Nebezpečí zranění <ul style="list-style-type: none"> • Používejte ochranné brýle.
	Nebezpečí výbuchu nebo požáru <ul style="list-style-type: none"> • Při demontáži kompresoru používejte řezačku na trubky. • NEPOUŽÍVEJTE hořák. Systém obsahuje chladivo pod tlakem. • NESPOUŠTĚJTE kompresor pokud je v jednotce vzduch nebo podtlak. • Používejte pouze schválená chladiva a maziva.
	Nebezpečí popálení <ul style="list-style-type: none"> • NEDOTÝKAT se holou rukou během provozu nebo bezprostředně po jeho ukončení.

Chladivové potrubí

Bezpečnostní opatření pro pokládání potrubí chladiva

• Upozornění při manipulaci s potrubím

- 1) Chraňte otevřený konec potrubí před prachem a vlhkostí.
- 2) Veškeré ohyby potrubí musí být co možná nejmírnější. Pro ohýbání používejte ohýbačku trubek.

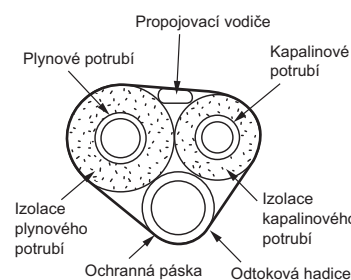


• Volba mědi a tepelné izolace

Když používáte komerční měděné potrubí a armatury, dodržujte následující pokyny:

- 1) Izolační materiál: Polyetylenová pěna
Intenzita přestupu tepla: 0,041 až 0,052 W/mK (0,035 až 0,045 kcal/mh°C)
Povrch chladivového potrubí dosahuje teploty až 110°C.
Zvolte takové materiály tepelné izolace, které vydrží tuto teplotu.
- 2) Proveďte izolaci jak plynového, tak kapalinového potrubí a zajistěte rozměry izolace uvedené níže.

Plynové potrubí		Kapalinové potrubí	Izolace plynového potrubí	Izolace kapalinového potrubí
Vně. pr. 9,5 mm	Vně. pr. 12,7 mm	Vně. pr. 6,4 mm	Vnitř. pr. 12-15 mm	Vnitř. pr. 8-10 mm
Minimální poloměr ohybu			Tloušťka min. 13 mm	Tloušťka min. 10 mm
30 mm nebo více	40 mm nebo více	30 mm nebo více		
Tloušťka 0,8 mm (C1220T-O)				



- 3) Použijte samostatná tepelně izolovaná potrubí pro plyné chladivo a pro kapalně chladivo.
- 4) Potrubí a další tlakové součásti musí odpovídat platným legislativním nařízením a musí být vhodné pro vedení chladiva. Pro chladivo používejte bezešvé měděné trubky deoxidované kyselinou fosforečnou.

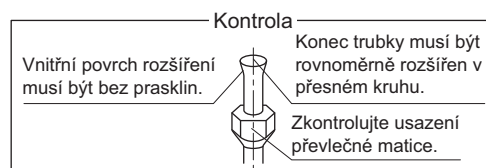
• Rozšiřování konců trubek

- 1) Uřežte konec trubky pomocí řezáku trubek.
- 2) Odstraňte otřepy s uřezaným koncem směřujícím dolů, aby se piliny a třísky nemohly dostat do trubky.
- 3) Umístěte na trubku převlečnou matici.
- 4) Proveďte rozšíření trubky.
- 5) Zkontrolujte, že je rozšíření trubky správně provedeno.



Přesně dodržte níže znázorněný rozměr.

Lisování	Rozšiřování		
	Nástroj pro rozšiřování konců trubek pro R410A nebo R32	Standardní nástroj pro rozšiřování konců trubek	
	Typ spojky	Typ s křídlovou maticí (Imperiální)	
A	0–0,5 mm	1,0–1,5 mm	1,5–2,0mm



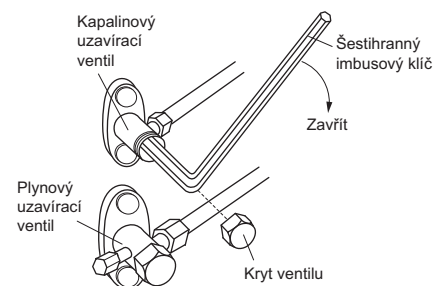
⚠ VAROVÁNÍ

- Na rozšířenou část nepoužívejte minerální olej.
- Zabraňte vniknutí minerálního oleje do systému. Snížila by se životnost jednotek.
- Nikdy nepoužívejte potrubí, které bylo již použito pro předchozí instalace. Používejte pouze díly dodané s jednotkou.
- Kvůli garanci životnosti nikdy k této jednotce R32 neinstalujte sušičku.
- Vysoušecí materiál může rozpouštět a poškozovat systém.
- Nedokonalé rozšíření konců trubek může mít za následek únik plyného chladiva.
- Chraňte potrubí chladiva, aby se zabránilo jeho mechanickému poškození.

Funkce odčerpání

Když provádíte přemístění nebo likvidaci jednotky, nezapomeňte odčerpat chladivo, aby nebylo jeho únikem ohroženo životní prostředí.

- 1) Sundejte kryty ventilů na uzavíracích ventilech kapaliny a plynu na potrubích pro místnosti A a B.
- 2) Spusťte jednotku na nucené chlazení. (Viz pokyny níže.)
- 3) Po 5 až 10 minutách uzavřete uzavírací ventily kapaliny na potrubích pro místnosti A a B pomocí šestihřanného klíče.
- 4) Po 2 až 3 minutách zastavte co nejrychleji nucené chlazení poté, co se uzavírací ventily plynu na potrubí pro místnosti A a B vypnuly.
- 5) Vypněte jistič.



⚠ VÝSTRAHA

Spusťte klimatizaci pro ochlazení obou místností A a B při provádění odčerpávání.

1. Režim nuceného chlazení

1-1. Použití tlačítka start/stop vnitřní jednotky.

- 1) Stiskněte tlačítko start/stop na vnitřní jednotce buď v místnosti A nebo B pro bez přerušení na 5 sekund. Jednotka se spustí v obou místnostech.
- 2) Nucené chlazení skončí po cca 15 minutách a jednotka se automaticky zastaví. Stiskněte tlačítka start/stop na vnitřní jednotce pro vynucení zastavení činnosti.

1-2. Pomocí dálkového ovladače vnitřní jednotky

Proveďte zkušební provoz s provozním režimem nastaveným na chlazení. Pokyny k provedení postupu zkušebního provozu naleznete v instalačním návodu vnitřní jednotky a v návodu k dálkovému ovladači.

- Režim nuceného chlazení se automaticky vypne přibližně po 30 minutách.
- Chcete-li provoz vypnout, stiskněte tlačítko ZAP/VYP.

⚠ VÝSTRAHA

Pokud venkovní teplota klesne na -10°C nebo méně, může se aktivovat bezpečnostní zařízení chránící provoz. V této situaci zahřejte venkovní termistor na venkovní jednotce na -10°C nebo více. Spustí se provoz.

⚠ VÝSTRAHA

Jednotka je vybavena štítkem uvedeným níže. Přečtěte si prosím pečlivě následující pokyny.



- V případě úniku z chladicího okruhu neprovádějte odčerpání pomocí kompresoru.
- Použijte systém pro obnovu chladiva a samostatnou tlakovou nádobu.
- Výstraha, při provádění odčerpání hrozí nebezpečí výbuchu.
- Při odčerpání pomocí kompresoru by mohlo dojít k samovznícení v důsledku vniknutí vzduchu během odčerpávání.

Použité symboly:

- 1) Výstražná značka (ISO 7010 – W001)
- 2) Výstraha, výbušný materiál (ISO 7010 – W002)
- 3) Přečtěte si příručku pro uživatele (ISO 7000 – 0790)
- 4) Příručka pro uživatele; návod k obsluze (ISO 7000 – 1641)
- 5) Indikátor servisu; přečtěte si technickou příručku (ISO 7000 – 1659)

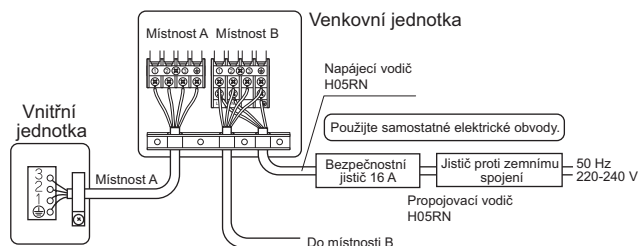
Vodiče

⚠ VAROVÁNÍ

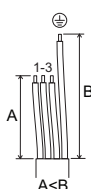
- Nepoužívejte propojené vodiče, splétané vodiče (**VAROVÁNÍ 1**), prodlužovací kabel nebo přípojky starburst. Může dojít k přehřátí, zásahu elektrickým proudem nebo požáru.
- Nepoužívejte uvnitř výrobku místně zakoupené elektrické díly. (Neprovádějte větvení napájení pro čerpadlo kondenzátu, např. ze svorkovnice.) Mohlo by to způsobit úraz elektrickým proudem nebo požár.
- Nezapomeňte nainstalovat jistič proti zemnímu spojení. (Takový, který dokáže zvládnout vyšší harmonické proudy.) (Tato jednotka používá inverter (měnič), což znamená, že musí být použit jistič proti zemnímu spojení schopný zvládat harmonické proudy, aby se zabránilo poruše samotného jističe.)
- Použijte jistič s odpojením všech pólů se vzdáleností mezi kontakty alespoň 3 mm.
- Nezapojujte k vnitřní jednotce napájecí vodič. Mohlo by to způsobit úraz elektrickým proudem nebo požár.

- Nezapínejte bezpečnostní jistič, dokud nejsou veškeré práce hotovy.

- Odstraňte izolaci z vodiče (20 mm).
- Připojte propojovací vodiče mezi vnitřní a venkovní jednotkou tak, **aby se shodovala čísla na svorkovnicích**. Pevně utáhněte šrouby svorek. Pro utahování šroubů doporučujeme použít plochý šroubovák. Šrouby jsou součástí svorkovnice.



⚠ VÝSTRAHA

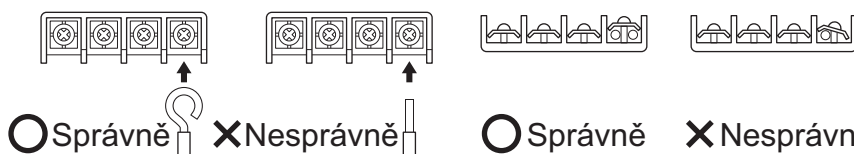
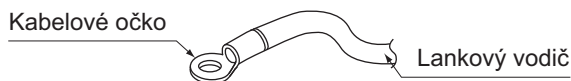


•Když připojujete vodič jednotky ke svorkovnici pomocí jednožilového vodiče, proveďte jejich zkroucení.

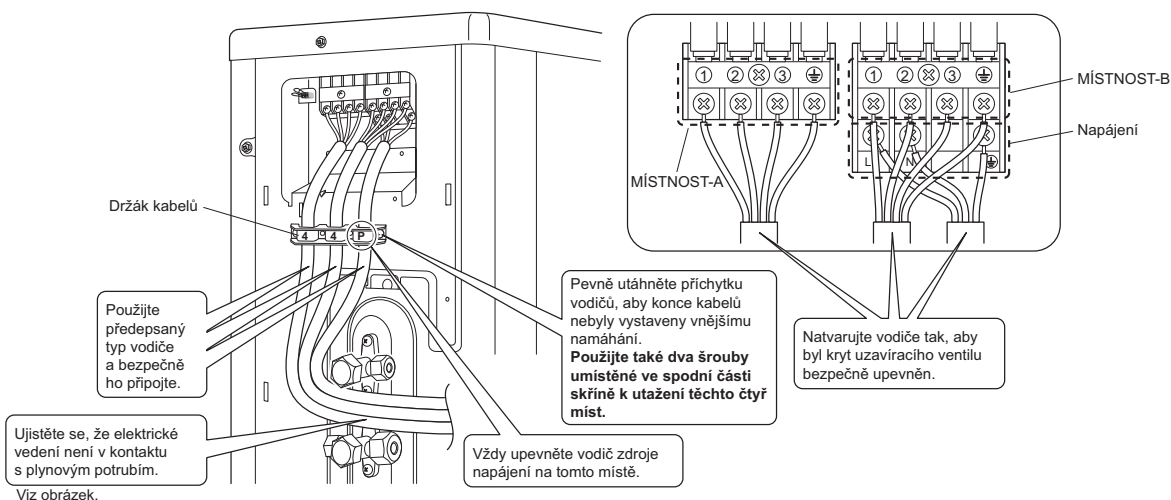
Nesprávně provedené zapojení může způsobit nahromadění tepla a požár.

•Ujistěte se, že je uzemňovací vodič mezi uvolňovačem tahu a svorkou delší než ostatní vodiče.

- Pokud je nutné použít lankové vodiče, použijte pro jejich připojení ke svorkovnici kabelová očka. Umístěte lisovací koncovku s kabelovým očkem až na krytou část vodiče a dobře ji připevněte na místo.

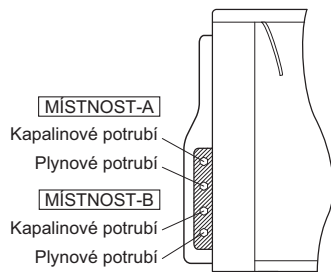


- Potáhnutím za vodič zkontrolujte, že se nerozpojí. Poté připevněte vodič pomocí přičítky vodičů.



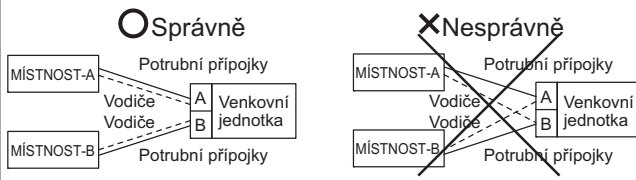
Ujistěte se, že je potrubí a elektrické vedení správně vedeno .

(Nesprávné vedení ztíží připojení krytu uzavíracího ventilu a způsobí deformaci.)



Musíte mít absolutní jistotu, že je veškeré zapojení provedeno správně.

Ujistěte se, že elektrické rozvody a potrubí z vnitřní jednotky k venkovní jednotce odpovídají.



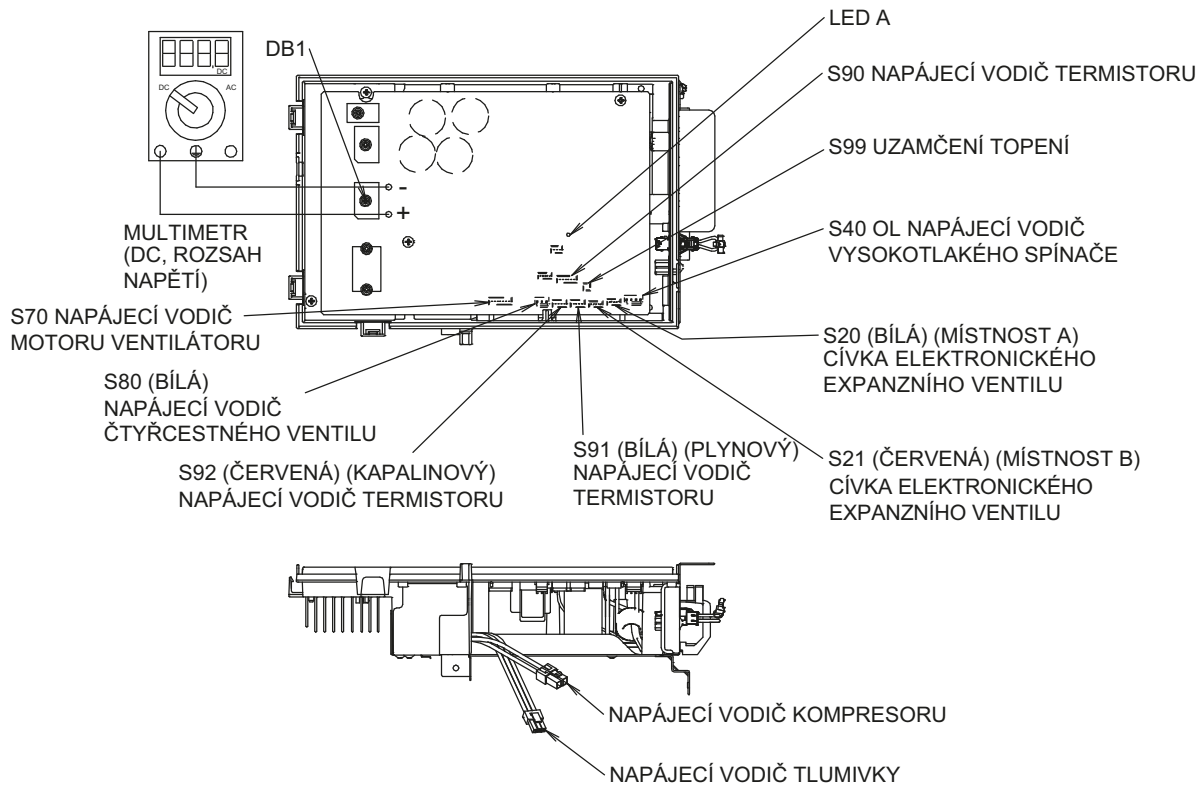
Vodiče

1. Bezpečné zacházení s díly pod vysokým napětím

- Vypněte jistič a před zahájením servisu vyčkejte 10 minut.

1-1. Pro zabránění úrazu elektrickým proudem

- Použijte zkoušečku ke zjištění, zda je napětí mezi "+" a "-" 50 V nebo nižší. (Zkušební místa naleznete na obrázku níže.)
- Povrch zkušebních míst (+, -) může být pokryt nátěrem.
- Vždy zajistěte dobrý kontakt mezi sondami zkoušečky a zkušebními místy.

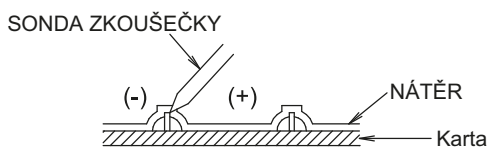


VAROVÁNÍ

Všechny obvody obsahující termistor obsahují napájecí napětí.

2. Opětovné zapojení po kontrole

- Při opětovném zapojení vždy provádějte zapojení stejně, jako tomu bylo původně.





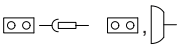





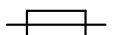







Vodiče

Schéma zapojení

Unifikované vysvětlivky ke schématu zapojení

Použité díly a číslování naleznete na nálepce se schématem zapojení dodávané s jednotkou. Číslování dílů se provádí arabskými číslicemi v sestupném pořadí pro každý díl a je reprezentováno v níže uvedeném přehledu symbolem ^{***} v kódu dílu.

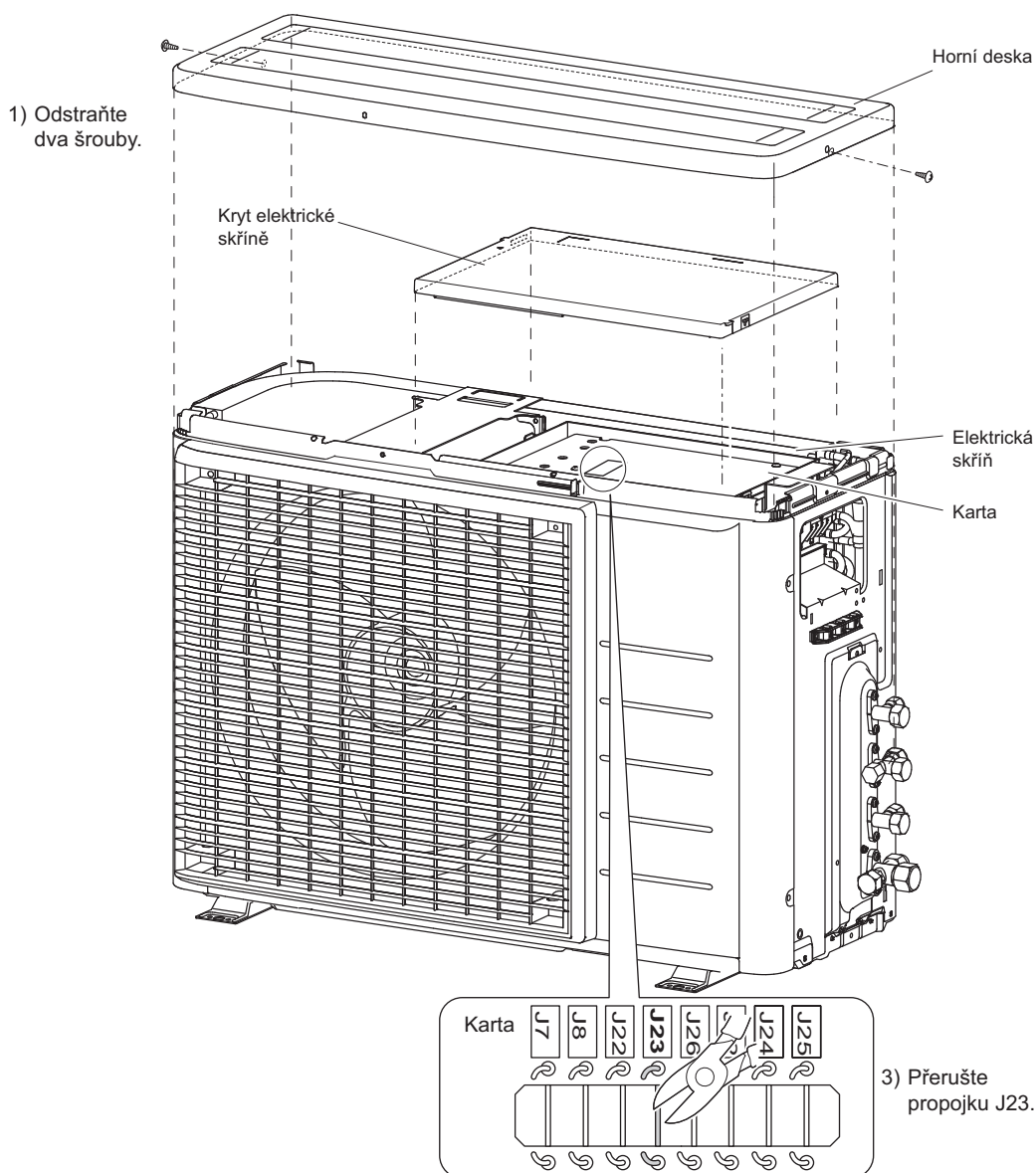
	: JISTIČ		: OCHRANNÉ UZEMNĚNÍ
	: PŘÍPOJKA		: OCHRANNÉ UZEMNĚNÍ (ŠROUB)
	: KONEKTOR		: USMĚRŇOVAČ
	: UZEMNĚNÍ		: KONEKTOR RELÉ
	: MÍSTNÍ ELEKTRICKÁ INSTALACE		: ZKRATOVACÍ KONEKTOR
	: POJISTKA		: SVORKA
	: VNITŘNÍ JEDNOTKA		: SVORKOVNICE
	: VENKOVNÍ JEDNOTKA		: SVORKA VODIČE
BLK : ČERNÁ	GRN : ZELENÁ	PNK : RŮŽOVÁ	WHT : BÍLÁ
BLU : MODRÁ	GRY : ŠEDÁ	PRP, PPL : FIALOVÁ	YLW : ŽLUTÁ
BRN : HNĚDÁ	ORG : ORANŽOVÁ	RED : ČERVENÁ	
A*P	: DESKA PLOŠNÝCH SPOJŮ (KARTA)	PS	: ZAPÍNÁNÍ NAPÁJECÍHO ZDROJE
BS*	: SPÍNAČ (ZAPNUTÍ/VYPNUTÍ), PROVOZNÍ SPÍNAČ	PTC*	: TERMISTOR PTC
BZ, H*O	: BZUČÁK	Q*	: DVOJPÓLOVÝ TRANZISTOR S IZOLOVANÝM HRADLEM (IGBT)
C*	: KONDENZÁTOR	Q*DI	: JISTIČ PROTI ZEMNÍMU SPOJENÍ
AC*, CN*, E*, HA*, HE, HL*, HN*, HR*, MR*_A, MR*_B, S*, U, V, W, X*A, K*R_*	: PŘÍPOJKA, KONEKTOR	Q*L	: OCHRANA PROTI PŘETÍŽENÍ
D*, V*D	: DIODA	Q*M	: TEPELNÝ SPÍNAČ
DB*	: DIODOVÝ MŮSTEK	R*	: ODPOR
DS*	: MIKROSPÍNAČ	R*T	: TERMISTOR
E*H	: OHŘÍVAČ	RC	: PŘÍJÍMAČ
F*U, FU* (VLASTNOSTI NALEZNETE NA KARTĚ UVNITŘ JEDNOTKY)	: POJISTKA	S*C	: OMEZOVACÍ SPÍNAČ
FG*	: KONEKTOR (UZEMNĚNÝ NA KOSTRU)	S*L	: PLOVÁKOVÝ SPÍNAČ
H*	: KABELOVÝ SVAZEK	S*NPH	: TLAKOVÝ SNÍMAČ (VYSOKOTLAKÝ)
H*P, LED*, V*L	: KONTROLKA, DIODA LED	S*NPL	: TLAKOVÝ SNÍMAČ (NÍZKOTLAKÝ)
HAP	: DIODA LED (ZELENÁ KE SLEDOVÁNÍ PROVOZU)	S*PH, HPS*	: TLAKOVÝ SPÍNAČ (VYSOKOTLAKÝ)
VYSOKÉ NAPĚTÍ	: VYSOKÉ NAPĚTÍ	S*PL	: TLAKOVÝ SPÍNAČ (NÍZKOTLAKÝ)
IES	: SNÍMAČ INTELLIGENT EYE	S*T	: TERMOSTAT
IPM*	: INTELIGENTNÍ NAPÁJECÍ MODUL	S*W, SW*	: PROVOZNÍ SPÍNAČ
K*R, KCR, KFR, KHuR, K*M	: MAGNETICKÉ RELÉ	SA*, F1S	: POJISTKA PROTI RÁZŮM
L	: FÁZE	SR*, WLU	: PŘÍJÍMAČ SIGNÁLU
L*	: CÍVKA	SS*	: PŘEPÍNAČ
L*R	: TLUMIVKA	SHEET METAL	: PEVNÁ DESKA SVORKOVNICE
M*	: KROKOVÝ MOTOR	T*R	: TRANSFORMÁTOR
M*C	: MOTOR KOMPRESORU	TC, TRC	: VYSÍLAČ
M*F	: MOTOR VENTILÁTORU	V*, R*V	: VARISTOR
M*P	: MOTOR ČERPADLA KONDENZÁTU	V*R	: DIODOVÝ MŮSTEK
M*S	: KYVNÝ MOTOR	WRC	: BEZDRÁTOVÝ DÁLKOVÝ OVLADAČ
MR*, MRCW*, MRM*, MRN*	: MAGNETICKÉ RELÉ	X*	: SVORKA
N	: NULOVÝ VODIČ	X*M	: SVORKOVNICE (BLOK)
n = *, N = *	: POČET PRŮCHODŮ FERITOVÝM JÁDREM	Y*E	: CÍVKA ELEKTRONICKÉHO EXPANZNÍHO VENTILU
PAM	: MODULACE AMPLITUDY IMPULZU	Y*R, Y*S	: CÍVKA REVERZNÍHO ELEKTROMAGNETICKÉHO VENTILU
PCB*	: DESKA PLOŠNÝCH SPOJŮ (KARTA)	Z*C	: FERITOVÉ JÁDRO
PM*	: NAPÁJECÍ MODUL	ZF, Z*F	: ŠUMOVÝ FILTR

Nastavení režimu zakázání ECONO

⚠ VAROVÁNÍ

Vždy vypínejte před spuštěním jistič napájení.

- Toto nastavení deaktivuje vstupní ovládací signál z dálkového ovladače.
- Toto nastavení použijte, když si přejete zablokovat příjem vstupních ovládaní (chlazení/topení) z dálkových ovladačů vnitřní jednotky.
- Nastavte dle následujícího.
 - 1) Odšroubujte dva šrouby na boční straně a odstraňte horní desku venkovní jednotky.
 - 2) Odstraňte kryt elektrické skříně tak, že jej vysunete. Dávejte pozor, abyste neohnuli háček elektrické skříně.
 - 3) Přerušte propojku (J23) na kartě obvodové desky uvnitř.
 - 4) Zpětně provedte postup pomocí kroků → 2) → 1). Ujistěte se, že jsou všechny součásti dobře připevněny.



⚠ VÝSTRAHA

- Během opětovné montáže krytu elektrické skříně dávejte pozor, aby nedošlo ke skřípnutí napájecího vodiče motoru ventilátoru.

Nastavení nočního tichého režimu

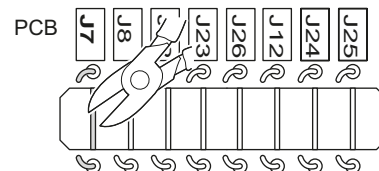
- Pokud se má použít noční tichý režim, musí být po instalaci jednotky provedeno počáteční nastavení. Vysvětlíte noční tichý režim, jak je popsáno níže, zákazníkovi, a ujistěte se, zda si zákazník přeje či nepřeje použít noční tichý režim.

O nočním tichém režimu

Funkce nočního tichého režimu redukuje provozní hluk venkovní jednotky během nočních hodin. Tato funkce je užitečná, pokud má zákazník obavy z účinků provozního hluku na sousedy. Nicméně pokud běží noční tichý režim, uspoří se výkon.

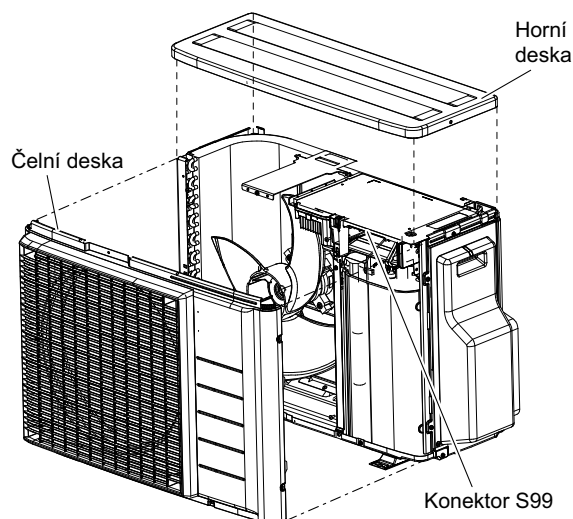
Postup nastavení

Přerušte propojku J7. Další podrobnosti viz obrázek v nastavení režimu Econo.



Uzamčení režimu TOPENÍ <S99> (k dispozici pouze pro modely s tepelným čerpadlem)

- 1) Odstraňte horní desku (2 šrouby) a přední desku (8 šroubů).
- 2) Odstraňte konektor S99 pro nastavení pouze režimu topení. Zapojte konektor pro režim H/P. Nucený provoz je také možný v režimu TOPENÍ.
- 3) Opět nasadte přední desku a horní desku na původní pozice.



Režim	Konektor S99
H/P	Připojit
Pouze topení	Odpojit

Úspora energie v pohotovostním režimu

Funkce úspory energie v pohotovostním režimu vypíná napájení venkovní jednotky a přepíná vnitřní jednotku do pohotovostního režimu, a tím se snižuje spotřeba energie klimatizačního zařízení.

Funkce úspory elektrické energie v pohotovostním režimu pracuje u následujících vnitřních jednotek.

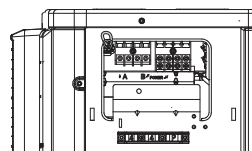
Pro typy FTXM, FTXP, FTXJ, FVXM.

⚠ VÝSTRAHA

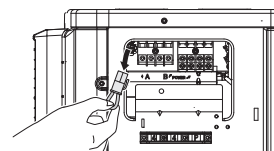
- Funkci úspory elektrické energie v pohotovostním režimu nelze použít pro jiné modely, než které jsou specifikovány.

■ Postup pro zapnutí funkce úspory elektrické energie

- 1) Zkontrolujte, zda je vypnut hlavní zdroj napájení. Pokud tomu tak není, vypněte jej.
- 2) Odstraňte kryt uzavíracího ventilu.
- 3) Odstraňte koncový kryt
- 4) Odpojte selektivní konektor pro úsporu elektrické energie v pohotovostním režimu.
- 5) Zapněte hlavní zdroj napájení.



Funkce úspory energie v pohotovostním režimu vypnuta.



Funkce úspory energie v pohotovostním režimu zapnuta.

Před zasláním je funkce úspory elektrické energie v pohotovostním režimu vypnuta.

⚠ VÝSTRAHA

- Než připojíte nebo odpojíte selektivní konektor pro úsporu elektrické energie v pohotovostním režimu se ujistěte, že je vypnutý hlavní zdroj napájení.
- Selektivní konektor pro úsporu elektrické energie v pohotovostním režimu je nutný, pokud je připojena jiná vnitřní jednotka než, které jsou uvedeny výše.

Zkušební provoz a zkoušky

- Před zahájením zkušebního provozu změřte napětí na primární straně bezpečnostního jističe.
- Ověřte, zda jsou uzavírací ventily kapaliny a plynu plně otevřeny.
- Zkontrolujte, zda potrubí a kabeláž mají shodné zapojení.
- Inicializace systému s více jednotkami (Multi) může trvat několik minut podle toho, kolik vnitřních jednotek a volitelných možností je použito.

1. Zkušební provoz a zkoušky




- 1) Pro otestování chlazení nastavte nejnižší teplotu. Pro otestování topení nastavte nejvyšší teplotu. (V závislosti na teplotě v místnosti může být možné pouze topení nebo chlazení (ale ne obojí).)
- 2) Po zastavení jednotky nebude možné opětovné spuštění (topení nebo chlazení) po dobu cca 3 minut.
- 3) Během zkušebního provozu nejprve zkontrolujte funkci každé samostatné jednotky. Pak také zkontrolujte současný provoz všech vnitřních jednotek.
Zkontrolujte jak provoz topení tak chlazení.
- 4) Po přibližně 20 minutovém chodu jednotky změřte teploty na vstupu a výstupu vnitřní jednotky. V případě, že budou naměřené hodnoty vyšší než hodnoty uvedené v tabulce níže, je vše v normálu.

	Chlazení	Topení
Teplotní rozdíl mezi vstupem a výstupem	Přibl. 8°C	Přibl. 15°C

(Při chodu v jedné místnosti)

- 5) Během provozu chlazení se může vytvořit námraza na uzavíracím ventilu plynu nebo jiných částech. To je normální jev.
- 6) Provozujte vnitřní jednotky v souladu s provozním návodem. Zkontrolujte, že pracují normálně.

2. Diagnostika závad pomocí LED kontrolky na kartě venkovní jednotky.

Diagnostika		
	LED bliká	Normální -> Zkontrolujte vnitřní jednotku
	LED svítí	Vypněte a opět zapněte napájení. Pokud se LED kontrolka opět rozsvítí, je karta venkovní jednotky vadná.
	LED nesvítí	Závada napájení nebo vypněte a opět zapněte napájení. Pokud se LED kontrolka opět rozsvítí, je karta venkovní jednotky vadná.

3. Položky ke kontrole

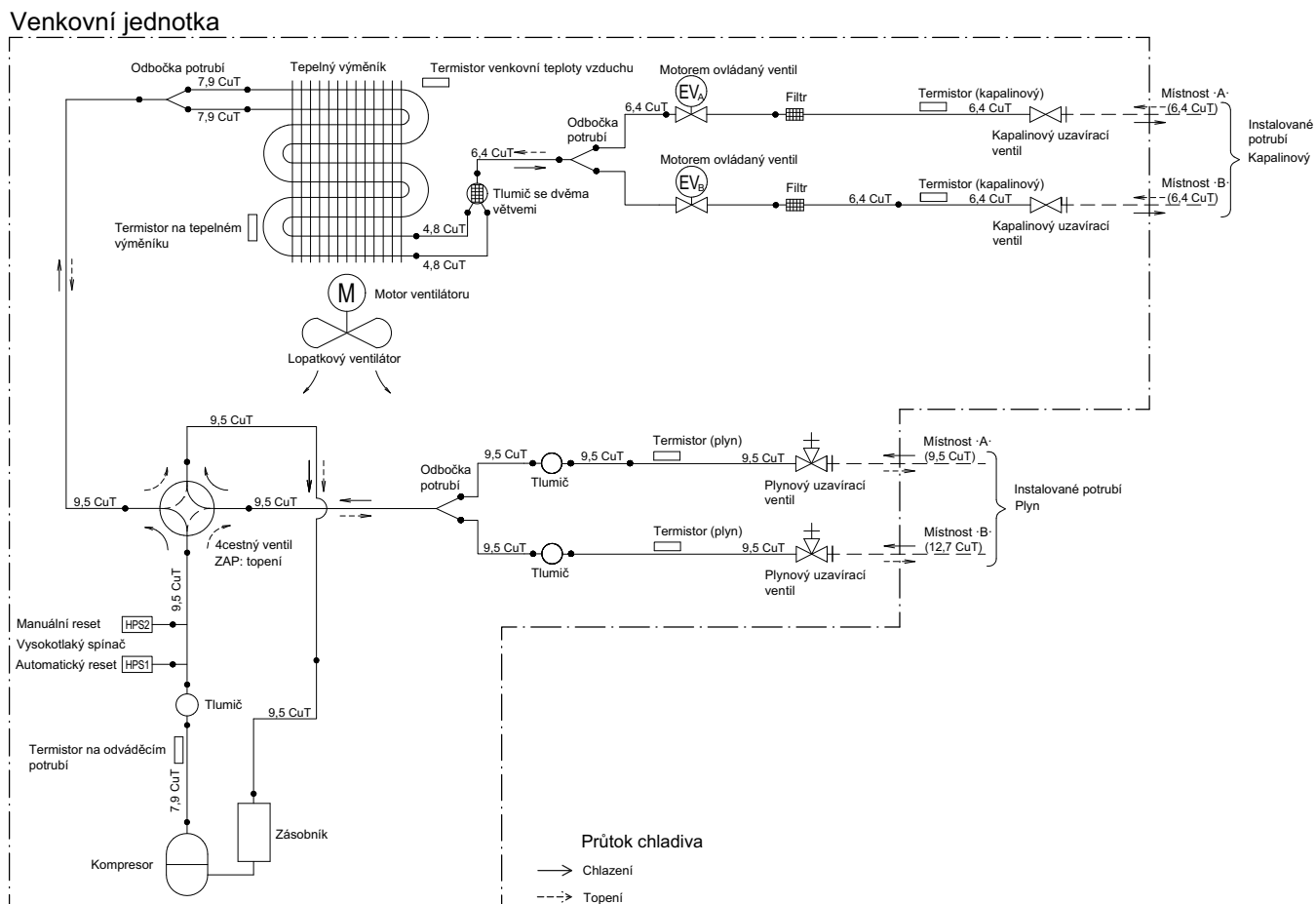
Kontrola položky	Následky potíží	Kontrola
Jsou vnitřní jednotky bezpečně nainstalovány?	Pád, vibrace, hluk	
Byla provedena kontrola pro zjištění možného úniku plynu?	Žádné chlazení, žádné topení	
Byla provedena kompletní tepelná izolace (plynové potrubí, kapalinové potrubí, vnitřní části prodloužení vypouštěcí hadice)?	Únik vody	
Je zajištěna drenáž?	Únik vody	
Je zemnicí vodič bezpečně připojen?	Nebezpečí v případě selhání zemnění	
Jsou elektrické vodiče správně připojeny?	Žádné chlazení, žádné topení	
Je kabeláž v souladu se specifikacemi?	Selhání provozu, požár	
Jste vstupy/výstupy na vnitřních a venkovních jednotkách bez jakýchkoli překážek?	Žádné chlazení, žádné topení	
Jsou uzavírací ventily otevřeny?	Žádné chlazení, žádné topení	
Provedeny značky shodného zapojení (místnost A, místnost B) na kabeláži a potrubí pro každou vnitřní jednotku?	Žádné chlazení, žádné topení	

POZOR

- Nechejte zákazníka ovládat jednotku pomocí návodu, jež je součástí vnitřní jednotky. Dejte instrukce zákazníkovi, jak správně jednotku provozovat (zejména čištění vzduchových filtrů, provozních postupů a nastavení teploty).
- I když klimatizace není v provozu, spotřebovává jisté množství elektrické energie. V případě, že zákazník nebude jednotku používat ihned po instalaci, vypněte jistič, aby se zabránilo plýtvání elektrickou energií.
- Pokud bylo doplněno dodatečné chladivo z důvodu dlouhého potrubí, запиšte toto přidané množství na výrobní štítek na zadní straně krytu uzavíracího ventilu.

Schéma potrubního rozvodu

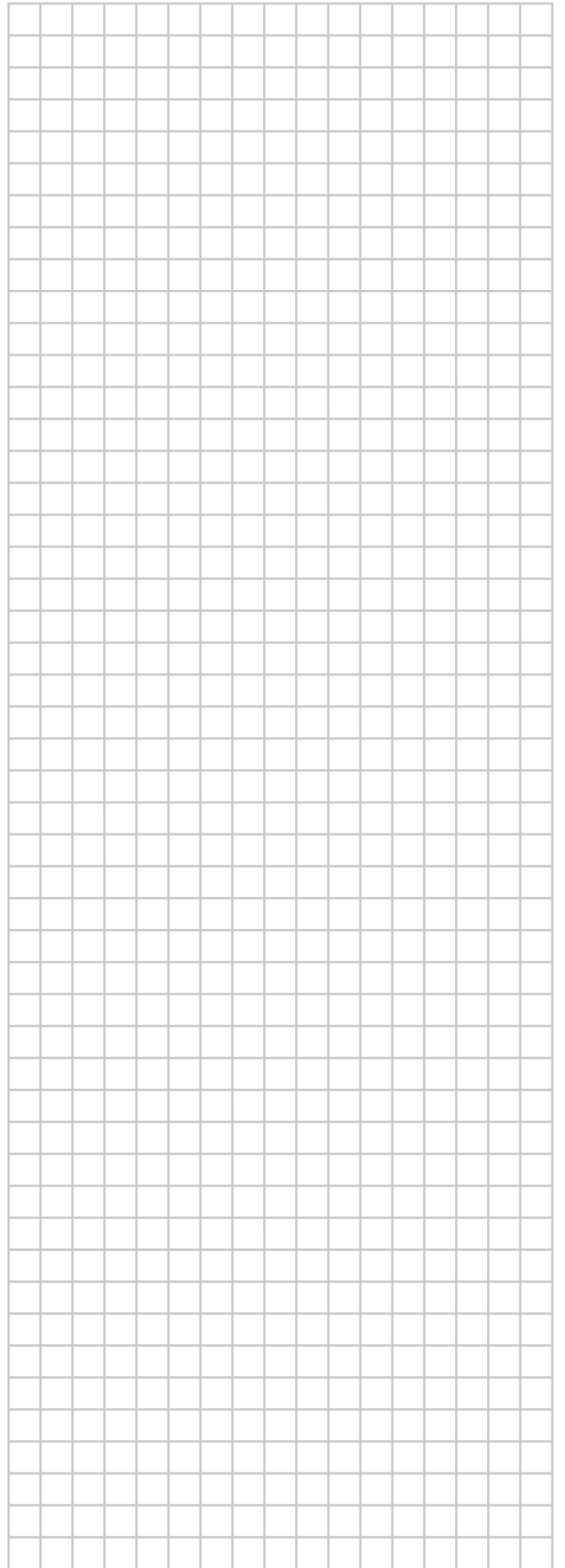
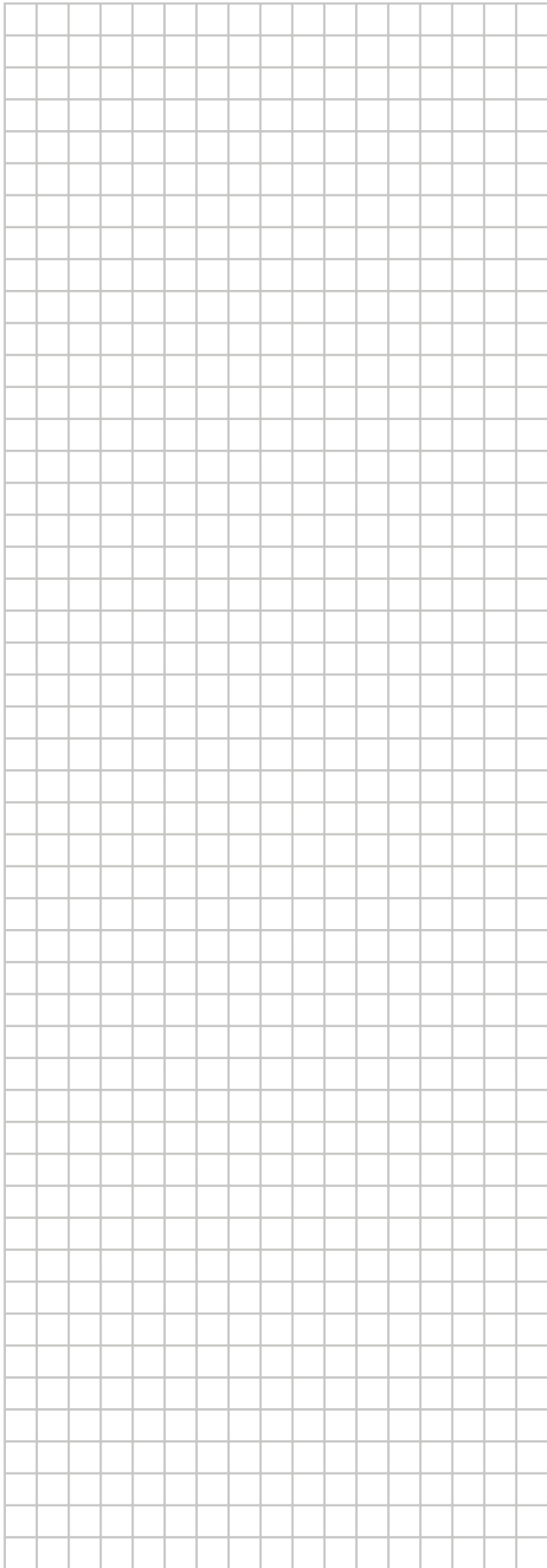
Schéma potrubního rozvodu pro 2MXM50M2V1B9, 2AMXM50M3V1B



Kategorie PED vybavení - vysokotlaké spínače: kategorie IV; kompresor: kategorie II; další vybavení dle článku 4§3.

POZNÁMKA:

Pokud se aktivuje vysokotlaký spínač, musí jej resetovat manuálně kvalifikovaná osoba.



DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.

U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Plzeň Skvrňany, Czech Republic

DAIKIN EUROPE N.V.

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

Copyright 2017 Daikin

